

DENTOCORE *body*

CORE BUILD-UP

DentoCore Body Core Build-up

Matériau composite à nanoparticules pour la reconstitution pré-prothétique des moignons. Polymérisation duale.

INDICATIONS

DentoCore Body est une résine composite à polymérisation duale libérant des fluorures, spécialement conçue pour la reconstitution pré-prothétique des moignons. DentoCore Body est compatible avec tous les adhésifs Bis-GMA. DentoCore et DentoCore Body ayant les mêmes propriétés et indications, le choix du produit dépend de l'habitude du dentiste.

PROPRIÉTÉS

• Facile d'utilisation. • Fournit un mélange consistant et homogène. • Polymérisation duale : le matériau est photopolymérisable, une polymérisation chimique supplémentaire garantit que le matériau soit mis en place et rapidement. • Moignon dense sans manques : se taille comme la dentine. • La libération de fluorures renforce la structure naturelle des dents et aide à la prévention de caries secondaires. • Radio-opaque. • Une résistance à la compression supérieure, pour des restaurations de longue durée. • Amélioration des propriétés mécaniques des composites Bis-GMA conventionnels par l'utilisation de la technologie des nanoparticules.

MODE D'EMPLOI

1) Préparez les dents selon les exigences cliniques. 2) Isolez les dents des fluides buccaux. L'utilisation d'une digue est recommandée. 3) Mordancez toute la préparation avec un acide phosphorique à 32%-40% pendant 15 secondes ou appliquez un adhésif automordançant et suivez le mode d'emploi du fabricant. 4) Rincez le mordantage avec la seringue à eau pendant au moins 15 secondes et appliquez un adhésif de votre choix. 5) Placez une quantité adéquate de DentoCore Body pour effectuer la reconstitution. 6) Ne touchez pas DentoCore Body pendant la prise. Photopolymérisez pendant au moins 40 secondes. Vérifiez la dureté finale. Le temps d'autopolymérisation intra-orale est d'environ 4 minutes 1/2 à partir du début du mélange. Le temps de prise est plus long en dehors de la bouche.

DONNÉES TECHNIQUES

Temps de travail à 23°C	1 min 30 s
Temps de prise à 37°C	4 min 30 s
Résistance à la compression	250 MPa
Résistance à la traction diamétral	40 MPa
Résistance à la flexion	200 MPa
Hydro-absorption	14 µg/mm ²
Solubilité	2 µg/mm ²
Taux de rétraction linéaire	1,2%
Radiopacité	400 %Al
Compatible avec les lampes	halogène, plasma arc et LED

ATTENTION!

DentoCore Body contient des monomères polymérisables pouvant provoquer une dermatite de contact allergique chez les personnes sensibilisées. Lavez minutieusement avec du savon et de l'eau après tout contact. En cas de sensibilisation de la peau ou d'une allergie connue à la résine de méthacrylate, arrêtez l'utilisation.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

• Ne pas utiliser avec des produits à base d'eugénol sinon la prise de DentoCore Body n'est pas complète. • Un fond de cavité à base d'hydroxyde de calcium ou de verre ionomère peut être utilisé afin d'isoler DentoCore Body des sources d'eugénol. • Si DentoCore Body est réfrigéré remettre à température ambiante avant usage. La réfrigération augmente la viscosité rendant plus difficile la mise en place et augmente le temps de prise. • Embouts à usage unique.

COMPOSITION

Bis-GMA, TEGDMA, Silice, Barium aluminoborosilicate, photo-initiateur, agent de réticulation.

STOCKAGE

• Ne pas stocker à une température supérieure à 24°C (75°F). • Pour une conservation optimale, conserver au réfrigérateur. • Ne pas congeler. • Ne pas utiliser après la date d'expiration. • Voir la date d'expiration sur l'étiquette.

DENTOCORE *body*

CORE BUILD-UP

DentoCore Body Core Build-up

Nanofill composite core build-up material. Dual-cure.

INDICATIONS

DentoCore Body is a dual-cure, fluoride releasing, resin composite material designed for the fabrication of core build-ups. DentoCore Body may be used with any Bis-GMA compatible bonding agent. DENTOCORE and DENTOCORE Body having the same properties and indications, the choice of the material depends on dentist habits.

PROPERTIES

• Easy to use. • Provides a consistent, homogeneous mix. • Dual curing: material can be light cured, additional chemical cure assures that the material can be quickly, bulk filled. • Dense void-free core: cuts like dentin. • Fluoride release: strengthens natural tooth structure and helps prevent secondary caries. • Radiopaque. • Superior compressive strength for long-lasting restorations. • Enhanced mechanical properties of conventional Bis-GMA composite by utilization of Intercalated and Exfoliated nanocomposite technology.

INSTRUCTIONS FOR USE

1) Prepare the tooth according to clinical requirements. 2) Isolate the tooth from oral fluids. A rubber dam is recommended. 3) Acid etch the entire preparation with a 32%-40% phosphoric acid for 15 seconds or apply a self etching adhesive and follow instructions for use of the manufacturer. 4) Rinse off etchant with a water spray for at least 15 seconds and apply bonding agent of choice. 5) Place into base of prepared tooth an adequate amount of DentoCore Body to complete build-up. 6) Do not disturb DentoCore Body during the gelation stage. Light-cure for at least 40 seconds. Check for adequate hardness. Chemical-cure intraoral setting time is approximately 4.5 minutes from start of mix/application. Set time will be longer outside of mouth.

TECHNICAL DATA

Working Time at 23°C	1 : 30 minute
Setting Time at 37°C	4 : 30 minutes
Compressive strength	250 MPa
Diametral tensile strength	40 MPa
Flexural strength	200 MPa
Water sorption	14 µg/mm ²
Solubility	2 µg/mm ²
Linear shrinkage	1,2%
Radiopacity	400 %Al
Compatible with	halogen light, plasma arc light and LED

CAUTION!

DentoCore Body contains polymerisable monomers which may cause allergic contact dermatitis in susceptible persons. Wash thoroughly with soap and water after contact. If skin sensitization occurs, or if known allergy to methacrylate resin exists, discontinue use.

PRECAUTIONS IN USE

• Do not use in presence of eugenol based materials; complete setting of DentoCore Body may not take place. • A calcium hydroxide or glass ionomer liner may be used to isolate DentoCore Body from eugenol sources. • If refrigerated, allow to return to room temperature before use. Refrigeration will increase viscosity, making application more difficult, and will retard setting time. • Single use tips.

ESSENTIAL INGREDIENTS

Bis-GMA, TEGDMA, Silica, Barium aluminoborosilicate, photo-initiator, cross-linker

STORAGE:

• Do not store above 24°C (75°F). • For optimum freshness, keep refrigerated. • Do not freeze. • Do not use after expiration date. • See expiration date on the label.

DENTOCORE *body*

CORE BUILD-UP

DentoCore Body Core Build-up

Composite de nanoparticules para la reconstrucción de muñones. Polimerización dual.

INDICACIONES

DentoCore Body es un composite de polimerización dual que libera flúor especialmente elaborado para la reconstrucción de muñones. DentoCore Body se puede utilizar con cualquier adhesivo Bis-GMA compatible. DentoCore y DentoCore Body teniendo las mismas propiedades e indicaciones, la elección del producto dependerá de la costumbre del dentista.

PROPIEDADES

• Fácil de usar. • Garantiza una distribución homogénea y consistente. • Polimerización duale: el material se puede fotopolimerizar, la polimerización química adicional garantiza el relleno rápido y en masa del producto. • Muñón denso sin defectos: corta como la dentina. • Liberación de flúor: fortalece la estructura natural de las piezas dentales y ayuda a prevenir las caries secundarias. • Radiopaco. • Resistencia compresiva superior para restauraciones duraderas. • Propiedades mecánicas mejoradas del compuesto convencional Bis-GMA por incorporación de tecnología de nanoparticulas.

INSTRUCCIONES DE USO

1) Preparar la pieza dental de acuerdo con los requerimientos clínicos. 2) Aislar la pieza de los fluidos bucales. Se recomienda utilizar un dique de goma. 3) Grabar toda la preparación con ácido fosfórico al 32 - 40 % o aplicar un adhesivo autograbante y seguir el modo de empleo del fabricante. 4) Enjuagar el grabado pulverizando agua durante al menos 15 segundos y aplicar un adhesivo de su elección. 5) Colocar en la base de la pieza dental preparada la cantidad apropiada de DentoCore Body para una completa reconstrucción. 6) No se debe manipular DentoCore Body durante la etapa de endurecimiento. Fotopolimerizar por lo menos 40 segundos. Verificar si se ha endurecido completamente. El tiempo de autopolimerización intraoral es de aproximadamente 4 1/2 minutos desde el inicio de la mezcla. El tiempo de endurecimiento es mayor fuera de la boca.

DATOS TÉCNICOS

Tiempo de trabajo a 23°C	1 min 30 s
Tiempo de endurecimiento a 37°C	4 min 30 s
Fuerza de compresión	250 MPa
Fuerza extensible diametral	40 MPa
Fuerza de flexión	200 MPa
Hidro-absorción	14 µg/mm ²
Solubilidad	2 µg/mm ²
Contracción lineal	1,2%
Radiopacidad	400 %Al
Compatible con	luz halógena, luz de arco de plasma y LED

PRECAUCIÓN!

DentoCore Body contiene monómeros polimerizables que pueden causar dermatitis alérgica de contacto en personas susceptibles. Lávese a fondo con jabón y agua después de todo contacto. En caso de la sensibilización de la piel, o de alguna alergia conocida a la resina de metacrilato, interrumpa la utilización.

PRECAUCIONES DE USO

• No se debe utilizar con materiales a base de eugenol ya que pueden impedir la fijación total de DentoCore Body. • Se puede utilizar hidróxido de calcio o un revestimiento ionómero de cristal para aislar DentoCore Body de las fuentes de eugenol. • Si se refrigera, hacer que regrese a la temperatura ambiente antes de usar. La refrigeración aumentará la viscosidad, dificultando el uso y retrasará el tiempo de endurecimiento. • Puntas de uso único.

COMPOSICIÓN

Bis-GMA, TEGDMA, Silicio, bario aluminoborosilicato, fotoiniciadores, agente de reticulación.

CONSERVACIÓN

• No almacene sobre 24°C (75°F). • Para mantener el producto en óptimas condiciones, conservar refrigerado. • No congelar. • No usar después de la fecha de caducidad. • Ver la fecha de caducidad en la etiqueta.

DENTOCORE body

CORE BUILD-UP

DentoCore Body Core Build-up

Material composto nano-obturador para reconstituição de cotos. Polimerização dupla. **PT**

INDICAÇÕES

DentoCore Body é uma resina composta de dupla polimerização com liberação de fluoretos, que foi concebida para a reconstituição de cotos. DentoCore Body é compatível com qualquer agente adesivo Bis-GMA compatível. DentoCore e DentoCore Body tendem a mesmas propriedades e as indicações, a escolha do produto depende da costume do dentista.

PROPRIEDADES

• Fácil de usar. • Consistência e homogeneidade da mistura fornecida. • Polimerização dupla: fotopolimerização do material, a autopolimerização suplementar garante a obtenção rápida dos materiais. • Cotos densos e sem espaços ociosos: cortam-se como a dentina. • Liberação de fluoretos: reforça a estrutura natural dos dentes e ajuda a prevenção de cáries secundárias. • Radiopaco. • Maior resistência à compressão para restaurações de longa duração. • Aumento das propriedades mecânicas do composto Bis-GMA convencional graças ao uso da tecnologia de nanocompostos intercalados e esfoliados.

MODO DE UTILIZAÇÃO

1) Preparar os dentes de acordo com os requisitos clínicos. 2) Isolar os dentes dos fluidos orais. Recomenda-se o uso de diques dentais. 3) Proceder à impressão de toda a preparação com ácido fosfórico a 32%-40%, deixando agir 15 segundos, ou aplicar um adesivo auto-gravante e seguir a instruções do fabricante. 4) Enxaguar a impressão obtida com um jacto de água durante pelo menos 15 segundos e aplicar um adesivo. 5) Colocar na base dos dentes preparados uma quantidade suficiente de produto para completar a reconstituição. 6) Não tocar no DentoCore Body durante a etapa de solidificação. Fotopolimerizar pelo menos durante 40 segundos. Verificar a dureza total. O tempo de autopolimerização intra-oral é de aproximadamente 4,5 minutos desde o início até a aplicação. O tempo de solidificação será superior fora da boca.

DADOS TÉCNICOS

Tempo de trabalho a 23°C	1:30 minutos
Tempo de solidificação a 37°C	4:30 minutos
Resistência à compressão	250 MPa
Resistência à tração diametral	40 MPa
Resistência à flexão	200 MPa
Hidro-absorção	14 µg/mm ²
Solubilidade	2 µg/mm ²
Encolhimento linear	1,2%
Radiopacidade	400 %Al
Compatível com	luz de halogéneo, luz de arco de plasma e LED

CUIDADO!

A configuração do núcleo de DentoCore Body contém acima os monómeros polimerizáveis que podem causar dermatite alérgica do contato em pessoas suscetíveis. Lave completamente com sabão e molhe após o contato. Se ocorrer uma sensibilização da pele, ou se é conhecida uma alergia à resina do metacrilato, interrompa o uso.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

• Não usar com produtos à base de eugenol, se não a solidificação completa de DentoCore Body pode não ocorrer. • Recorrer a um hidróxido de cálcio ou a um revestimento de ionômero de vidro para isolar o DentoCore Body das fontes de eugenol. • Se DentoCore Body estiver refrigerado, deixar voltar à temperatura ambiente antes de usar. A refrigeração aumenta a viscosidade, dificultando a aplicação e atrasando o tempo de solidificação. • Pontas de utilização única.

COMPOSIÇÃO

Bis-GMA, TEGDMA, Silica, Bário aluminoborosilicato, Iniciadores fotônicos, agente de reticulação.

CONSERVAÇÃO

• Não armazenar acima de 24°C (75°F). • Para condições ótimas, manter refrigerado. • Não congelar. • Não utilize após o prazo de validade. • Veja a data de validade no rótulo.

DENTOCORE body

CORE BUILD-UP

DentoCore Body Core Build-up

Materialie costruzione perno dentario a composito Nanofill. Doppia polimerizzazione. **IT**

INDICAZIONI

DentoCore Body è un materiale composito a doppia polimerizzazione, con rilascio di fluoruro per la ricostruzione di perni dentari. DentoCore Body può essere utilizzato con qualsiasi agente adesivo compatibile con Bis-GMA. DENTOCORE e DENTOCORE BODY hanno le stesse proprietà e indicazioni, lo scoglio del prodotto dipende delle abitudini del dentista.

PROPRIETÀ

• Facile da usare. • Offre un impasto consistente ed omogeneo. • Doppia polimerizzazione: il materiale può essere fotopolimerizzato e un'ulteriore polimerizzazione chimica permette un riempimento veloce e massiccio. • Perno dentario denso senza vuoti, tagliente come la dentina. • Rilascio di fluoruro: rafforza la struttura naturale dei denti e aiuta la prevenzione di carie secondarie. • Radiopaco. • Altissima resistenza alla compressione, per restauri di lunga durata. • Proprietà meccanica all'avanguardia del composito convenzionale Bis-GMA, mediante uso della tecnologia a nanocomposito intercalata ed esfoliata.

ISTRUZIONI PER L'USO

1) Preparare il dente secondo le esigenze cliniche. 2) Isolare il dente dai liquidi orali. Si raccomanda l'uso di una diga di gomma. 3) Mordenzare la preparazione con un acido fosforico al 32-40% per 15 secondi o applicare un adesivo automordenzante e seguire le istruzioni per l'uso del fabbricante. 4) Risciacquare con getto d'acqua per 15 secondi e applicare un adesivo. 5) Distribuire nella base del dente preparato una dose idonea di materiale per completare la ricostruzione. 6) Non toccare DentoCore Body durante la fase di presa. Fotopolimerizzare per almeno 40 secondi, verificare la durezza complessiva. Il tempo di autopolimerizzazione intraorale è di circa 4 1/2 minuti a partire dall'inizio dell'impasto fino all'applicazione. Il tempo di presa sarà più lungo fuori dalla bocca.

INFORMAZIONI TECNICHE

Tempo di lavoro a 23°C	1:30 minuti
Tempo di presa a 37°C	4:30 minuti
Forza di compressione	250 MPa
Forza di tensione diametrale	40 MPa
Forza di flessura	200 MPa
Absorbimento acqua	14 µg/mm ²
Solubilità	2 µg/mm ²
Ritiro lineare	1,2%
Radioattività	400 %Al
Compatibile con	luce alogena, luce ad arco al plasma e LED

ATTENZIONI!

di nucleo di DentoCore Body contiene i monomeri polimerizzabili che possono causare la dermatite allergica del contatto in persone suscettibili. Lavarsi completamente con sapone ed innaffi dopo il contatto. Se la sensibilizzazione della pelle accade, o se saputo l'allergia alla resina del metacrilato, interrompa l'uso.

PRECAUZIONI PER L'USO

• Non usare in presenza di materiali a base di eugenolo altrimenti non si potrà effettuare la presa di DentoCore Body. • Si può utilizzare un idrossido di calcio o uno strato di vetro isomero per isolare DentoCore Body dalle fonti di eugenolo. • Se DentoCore Body refrigerato riportare a temperatura ambiente prima dell'uso. La refrigerazione aumenterà la viscosità rendendo più difficile l'applicazione e ritardando il tempo di presa. • Puntali monouso.

COMPOSIZIONE

Bis-GMA, TEGDMA, Silice, bario aluminoborosilicato, Fotoiniziatori, agente reticolante.

STOCAGGIO

• Non immagazzinare sopra 24°C (75°F). • Per una freschezza ottimale, conservare in frigorifero. • Non congelare. • Non utilizzare dopo la data di scadenza. • Vedere la data di scadenza sull'etichetta.

DENTOCORE body

CORE BUILD-UP

DentoCore Body Core Build-up

Zusammengesetztes Material. Nano-Technologie Chemie mit eingearbeitetem dendritrischen Polymer. Dual-Lichtbehandlung. **DE**

ANZEIGEN

DentoCore Body ist Harzverbundmaterial mit dualer Lichtbehandlung und Fluoridfreisetzung. DentoCore Body kann mit jedem Bis-GMA kompatiblen Bindematerial verwendet werden. Die DentoCore und DentoCore Body Produkte haben die gleichen Eigenschaften und Merkmale, die Wahl des Produktes hängt also von den Gewohnheiten des Zahnarztes ab.

EIGENSCHAFTEN

• Leichte Verwendung. • Homogene Mischung. • Duale Lichtbehandlung: Das Licht kann lichtbehandelt werden, die zusätzliche chemische Behandlung kann rasch lose abgefüllt werden. • Dichter Kern ohne Leerstellen: wird wie Zahnbin geschritten. • Fluoridfreisetzung: kräftigt die natürliche Struktur und hilft bei der Vermeidung von Sekundärkaries. • Strahlendurchlässig. • Höhere Druckkraft für langhaltende Wiederherstellungen. • Verstärkte mechanische Eigenschaften des konventionellen Bis-GMA Verbundstoffes durch eingesetzte und abgeriebene nanoverbund-Technologie.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

1) Den Zahn nach den klinischen Erfordernissen vorbereiten. 2) Den Zahn von Mundflüssigkeiten isolieren. Eine Gummisperre wird empfohlen. 3) Säureätzen der gesamten Vorbereitung mit einer 32%-40% Phosphorsäure für 15 Sekunden oder einen Selbststrahlendes Ätz-Haftsystem und die Gebrauchsanweisung des Herstellers zu verfolgen. 4) Das Atzmittel mit einem Wasserspray mindestens 15 Sekunden lang abspülen und wenden Sie einen Klebstoff an. 5) Die interorale Spitze der montierten Patrone in die Basis des vorbereiteten Zahns einsetzen und die angemessene Materialmenge für den Abschluss des Aufbaus eingeben. 6) DentoCore Body im Gellastadium nicht stören. Mindestens 40 Sekunden Lichtbehandlung. Auf vollständige Härte kontrollieren. Die Bindezeit bei interoraler chemischer Behandlung beträgt ca. 4,5 Minuten ab Beginn bis zur Mischung/Aufbringung. Ausserhalb des Mundes ist die Bindezeit länger.

TECHNISCHE DATEN

Arbeitszeit bei 23°C	1:30 Min
Bindezeit bei 37°C	4:30 Min
Druckkraft	250 MPa
Diametrale Dehnkraft	40 MPa
Biegekraft	200 MPa
Wasseraufnahme	14 µg/mm ²
Löslichkeit	2 µg/mm ²
Lineare Schrumpfung	1,2%
Radiopazität	400 %Al
Kompatibel mit	Halogenlicht, Plasmabogenlicht und LED

ACHTUNG!

DentoCore Body Kernaufbau enthält polymerisierbare Monomeren, die allergische Kontakthautentzündung in den empfindlichen Personen verursachen können. Waschen Sie gänzlich mit Seife und wässern Sie nach Kontakt. Wenn Hautsensibilisierung auftritt oder wenn gewußt Allergie zum Methacrylat harz besteht, stellen Sie Gebrauch ein.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM GEBRAUCH

• Nicht in Anwesenheit von Material auf Eugenolbasis verwenden; komplettes Binden von DentoCore Body könnte ausbleiben. • Ein Kalziumhydroxid- oder Glasionomer-Futter kann für die Isolierung von DentoCore Body von Eugenolquellen eingesetzt werden. • Wenn es gekühlt ist, es vor dem Einsatz auf Raumtemperatur gehen lassen. Die Kühlung erhöht die Viskosität, macht das Spritzen schwieriger und verzögert die Bindezeit. • Einweg-ausbringdüse.

AUFBAU

Bis-GMA, TEGDMA, Silicio, bario aluminoborosilicato, fotoiniciadores, agente de reticulacion.

LAGERUNGSHINWEISE

• Speichern Sie nicht über 24°C (75°F). • Für optimale Frische kühl lagern. • Frieren Sie nicht ein. • Nicht nach Verfallsdatum anwenden. • Siehe Verfallsdatum auf dem Etikett.

DENTOCORE body

CORE BUILD-UP

DentoCore Body Core Build-up

Матеріал композитовий до обдубову зрѣбу коронowego з wьпелнячцами nano. Матеріал дуалне utwardzalny.

WSKAZANIA

DentoCore Body to дуалне wіаzаcь, uwalniajаcь fluor матеріал композитовий на базі зwіcь до обдубову зрѣбу zѣбноwо. DentoCore Body може бьć stosowany z kаждым zаcьmь wіаzаcьmь компатыблным z Bis-GMA, DENTOCORE oraz DENTOCORE Body posiadajаcь takie same wласcwoścі i zakresy wskazań, а wьbór konkretnego матеріалу zależy od preferencji dentystry.

WŁAŚCIWOŚCI

• Łatwy w stosowaniu • Zapewnia uzyskanie jednорodnej masy • Dualny sposób wіаzаnіа: матеріал może бьć utwardzany swіаtłem, а wіаzаnіе chemіczne przyspiesza wykonаніе обдубову dzіеkі moźlіwоścі аpplіkаcьі tьpu bulk fill • Обдубову зрѣбу zѣбноwо не zawiera pustьch przestъrni, а podczas cіeсiа zachowuje sь як zѣbіna • Uwalnianіе fluoru: wzmacnіа naturalne struktury zѣbów і pomaga zapobiegać wtórnej próchnіcь. Kontrastowoścь na zdjećach rтg. Dokonała wьtrzymalоścь na scіskаніе zapewnia długoterminowа stabilność obdубowу • Poprawіone wласcwoścі mechaniczne konwencjonalnego kompozьtu na bazіе Bis-GMA dzіеkі wykorzystаніu nanokompozьtowej technolоgii nanoszenia mіędzywarstwowego і еksfolіаcьі.

INSTRUKCJA STOSOWANIA

1) Opracowacь ząb stосownie do wьmоgów klinіcznych. 2) Odizolowacь ząb і zabezpecьcь przed dostępem plynów. Zaleca sь stosowanіе kоferdamu. 3) Wьtrawіć cały obszar preparacьі 32%–40% procentowym kwasem fosforowym przez 15 sekund lub zastosowacь samowьtrawіajаcь system zаcьmь lązаcьу і postępowanіе zgodnie z інstrukcьą producenta. 4) Przepłukać wьtrawіаcь sprayem wodnym co najmіеj przez 15 sekund і nanіеsь system zаcьmь lązаcьу. 5) Nanіеsь na opracowanь obszar odpowiednіа ilość матеріалу DentoCore Body і obdубowacь cały zрѣбу zѣбноwо. 6) Nie nalezy poddawacь masy DentoCore Body żadnym dzіаłаніom w fazіе zьwіzаnіа. Utwardzacь swіаtłem przez co najmіеj 40 sekund. Sprawdzіć, czy матеріал całkowicie zьwіzаł. Czas wіаzаnіа chemіcznego wьnosь okolo 4,5 minuty od rozpoczęcіа mieszаніа/aplіkаcьі. Czas wіаzаnіа poza jamą ustną jest dłuźszь.

DANE TECHNICZNE

Час pracy w temperaturze 23°C	1,30 minut
Час до całkowitego zьwіzаnіа w temperaturze 37°C	4,30 minut
Wьtrzymalоścь na scіskаніе	250 MPa
Średnicowa wьtrzymalоścь na rozczьgаніе	40 MPa
Wьtrzymalоścь na zgnіpanіе	200 MPa
Sorpcja wody	14 μg/mm ³
Rozpuszczalność	2 μg/mm ³
Kurczenie liniowe	1,2%
Kontrastowoścь na zdjećach rтg.	400 %Al
Матеріал компатыблны ze	swіаtłem lamp halogenowych, plazmowych і LED

OSTRZEŻENIE

DentoCore Body zawiera polimerizowalne monomery, które mogą powodować alergiczne kontaktowe zapalenie skóry u osób wrażliwych. W przypadku kontaktu ze skórą należy ją dokładnie umyć wodą i mydłem. Przerwać stosowanie produktu w przypadku wystąpienia odczynu alergicznego na skórze oraz nie stosować w przypadku znanej alergii na zwіcьcь metakrylanowа.

STOSOWAĆ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

• Nie stosować z materiałami na bazie eugenolu; może to spowodować niekompletne zьwіzаnіе DentoCore Body • W celu odizolowania DentoCore Body od zьrоdła eugenolu można zastosować warstwę lina z wodorotlenku wapnia lub gias-jonomeru • W przypadku przechowywania produktu w lodówce należy przed jego użyciem odczekać, aż uzyska temperaturę pokojowа. Obniżona temperatura zwiększa lepkość produktu, co utrudnia jego aplіkаcьі wьduża czas wіаzаnіа. • Jednorazowe koncówki.

GLÓWNE SKŁADNIKI

Bis-GMA, TEGDMA, krzemiонka, glinoborokrzemian baru, fotoinicjator, środek ściągający

PRZECZYTYWANIE

• Nie przechowywać w temperaturze powyżej 24°C (75°F). • Dla zachowania optymalnych właściwości zaleca się przechowywanie produktu w lodówce. • Nie zamrażać produktu. • Nie stosować produktu po upływie daty ważności. • Data ważności jest podana na etykiecie.

DENTOCORE body

CORE BUILD-UP

DentoCore Body Core Build-up

Нанонаполненный композитный материал для наращивания зубной культи. Двойное отверждение.

ПОКАЗАНИЯ

DentoCore Body является полимерным композитным материалом двойного отверждения, выделяющим фтор, предназначенным для наращивания зубной культи при протезировании. DentoCore Body может использоваться с любым бондиновым агентом, совместимым с Bis-GMA, DENTOCORE и DENTOCORE Body имеют одинаковые характеристики и показания, выбор материала зависит от предпочтения стоматолога.

ПРЕИМУЩЕСТВА

• Легкость использования. • Густая, однородная смесь. • Двойное отверждение: материал является светополимеризуемым, а дополнительное химическое отверждение гарантирует развитие вторичного карисса. • Рентгеноконтрастный. • Превосходная компрессионная прочность для долговременного сохранения реставраций. • Плотная культа без пустот; готовится как dentin. • Выделяет фторид: укрепляет естественную структуру зуба и предотвращает развитие вторичного карисса. • Рентгеноконтрастный. • Превосходная компрессионная прочность для долговременного сохранения реставраций. • Улучшенные механические свойства традиционного композита Bis-GMA за счет использования технологии интеркалированного и отшелушивающегося нанокompозита.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1) Обработайте зуб в соответствии с требованиями клинической процедуры. 2) Изолируйте зуб от ротовых жидкостей. Рекомендуется использовать раббердам. 3) Протравите весь препарат 32%–40% фосфорной кислотой в течение 15 секунд или нанесите самопротравливающий адгезив и следуйте инструкции по применению изготовителя. 4) Промойте протравку водным спреем в течение не менее 15 секунд и нанесите бондиновый агент. 5) Нанесите достаточное количество DentoCore Body в основание обработанного зуба для завершения наращивания. 6) Не трогайте DentoCore Body во время застывания. Полимеризуйте светом в течение как минимум 40 секунд. Проверьте на состояние полного отверждения. Полимеризация композита химического отверждения в полости рта составляет приблизительно 4,5 минуты с момента начала смешивания/нанесения. Вне полости рта время застывания будет больше.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Время работы при температуре 23°C	1 : 30 минут
Время застывания при температуре 37°C	1 : 30 минут
Компрессионная прочность на сжатие	250 Мпа
Диаметральный предел прочности	40 Мпа
Прочность на излом	200 Мпа
Сорбция воды	14 мкг/мм ³
Растворимость	2 мкг/мм ³
Линейная усадка	1,2%
Рентгеноконтрастность	400 %Al
Совместим с	галогенной лампой, плазменным дуговым светильником и светодиодами

ОСТОРОЖНО!

DentoCore Body содержит полимеризующиеся мономеры, которые могут вызвать аллергический контактный дерматит у восприимчивых людей. Тщательно промойте кожу водой с мылом после контакта. Если метакрилатная смола вызывает аллергическую реакцию или повышенную чувствительность, прекратите использование.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

• Не используйте вместе с материалами на основе эвгенола; полное застывание DentoCore Body может не произойти. • Гидроксид кальция или стеклокриомономерная облицовка могут использоваться для изоляции DentoCore Body от продуктов, содержащих эвгенол. • В случае хранения в холодном месте, перед использованием дайте материалу нагреться до комнатной температуры. Охлаждение увеличит вязкость, усложнит использование, и замедлит время застывания. • Одноразовые насадки.

ОСНОВНЫЕ ИНГРЕДИЕНТЫ

Bis-GMA, TEGDMA, Силикатный цемент, Алюмоборосиликат бария, фотoinиcиaтop, кpocc-линкep.

ХРАНЕНИЕ

• Не храните при температуре выше 24°C (75°F). • Для обеспечения оптимальной свежести держите охлажденным. • Не замораживать. • Не используйте после истечения срока годности. • См. срок годности на этикетке.

DENTOCORE body

CORE BUILD-UP

DentoCore Body Core Build-up

Матеріал нанонаповнювача для композитного нарощування серцевини Подвійне затвердіння.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Корпус DentoCore - це полімерний композитний матеріал, з подвійним затвердінням, який виділяє фтор, та призначений для виробництва нарощування серцевини. Корпус DentoCore може використовуватися з будь-яким бисфенол А гліцидил метакрилатом сумісним із з'єднувальним агентом. DENTOCORE та корпус DENTOCORE мають однакові властивості і вказівки, вибір матеріалу залежить від переваги дентиста.

ВЛАСТИВОСТІ

• Легкий у використанні. • Забезпечує насичену, однорідну суміш. • Подвійне затвердіння: матеріал може бути світлозатвердний, а додаткове хімічне затвердіння гарантує, що матеріал може бути швидко заповнений пломбою. • Щільна серцевина без пустот; рідиться як dentin. • Виділення фтору: зміцнює природну структуру зуба і допомагає запобігти появі вторинного карісу. • Рентгеноконтрастний. • Мас високу міцність стиснення для догортривалого пломбування. • Покращені механічні властивості стандартного композитного матеріалу бисфенолу А гліцидил метакрилата за рахунок використання технології усталеного та відшаруваного нанокompозита.

ІНСТРУКЦІ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

1) Підготуйте зуб відповідно до клінічних вимог. 2) Ізолюйте зуб від рідини з ротової порожнини. Рекомендується гумова перегородка. 3) Обробіть весь препарат 32%–40% фосфорною кислотою протягом 15 секунд або нанесіть самопротравлюючий адгезивний гель і дотримуйтесь інструкцій по використанню від виробника. 4) Промийте протрунену водним спреем протягом не менш ніж 15 секунд та нанесіть зв'язуючий агент. 5) Розштауйте біля основи підготовленого зуба достатню кількість корпусу DentoCore для завершення нарощування. 6) Не торкайтесь корпусу DentoCore під час гелетуверднення. Полімеризуйте світлом протягом як мінімум 40 секунд. Перевірте повну твердість. Заданий час застивання хімікатів у ротовій порожнині становить приблизно 4,5 хвилини з моменту початку змішування/застосування. За межами ротової порожнини час застивання буде довшим.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Час роботи при температурі 23 °C	1 : 30 хвилин
Час налштування при температурі 37 °C	4 : 30 хвилин
Міцність стиснення	250 МПа
Діаметральна міцність розтягнення	40 МПа
Міцність гнучкості	200 МПа
Сорбція води	14 мкг/мм ³
Розчинність	2 мкг/мм ³
Лнійна усадка	1,2%
Рентгеноконтрастність	400 % Al
Сумісний з	галогенною лампою, плазмовим дуговим світильником та світлодіодами

ОБЕРЕЖНО!

Корпус DentoCore містить полімеризуючі мономери, які можуть викликати алергічний контактний дерматит у сприйнятливих людей. Ретельно промийте шкіру водою з милом після контакту. При виникненні чутливості шкіри або при наявності алергії на метакрилатну смолу, припиніть використання.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ

• Не використовуйте в присутності матеріалів на основі евгенолу; Повна настройка корпусу DentoCore може не відбутися. • Гідроксид кальцію або стеклокриомономерне облицювання можуть бути використані для ізоляції корпусу DentoCore від джерел евгенолу. • Якщо пристрій був охолоджений, дайте йому час щоб повернутися до кімнатної температури перед використанням. Охолодження збільшить в'язкість, ускладнить застосування, і збільшить час установки. • Одноразові поради.

НЕОБХІДНІ ІНГРЕДИЕНТИ

Bis-GMA, TEGDMA, Пломбувальний силікатний цемент, Алюмоборосиликат барію, фотoinиcиaтop, кpocc-линкep.

ЗБЕРІГАННЯ

• Не зберігайте при температурі вище 24°C (75°F). • Для оптимальної свіжості тримайте охолодженим. • Забороняється заморозувати. • Не використовуйте після закінчення терміну придатності. • Див. термін придатності на етикетці.

DENTOCORE body

CORE BUILD-UP

DentoCore Body Core Build-up

Pelarpuppbyggnadsmaterial av nanofillkomposit. Dualhärdning.

INDIKATIONER

DentoCore Body är ett dualhärdande, fluorfrisläppande, resinbaserat kompositmaterial som är avsett för konstruktion av pelarpuppbyggnader. DentoCore Body kan användas med alla Bis-GMA-kompatibla bindemedel. DENTOCORE och DENTOCORE Body har samma egenskaper och indikationer, så valet av material beror på tandläkarens önskemål.

EGENSKAPER

- Lätt att använda.
- Ger en konsekvent, homogen blandning.
- Dualhärdning: Materialet kan ljust hårdas och ytterligare kemisk härdning gör att materialet snabbt kan fyllas på i bulk.
- Tät hållningsfri pelare: Skär som dentin.
- Fluorfrisättning: Stärker den naturliga tandstrukturen och förebygger sekundär karies.
- Röntgentätt.
- Överlägsen kompressionsstyrka för långvariga restaureringar.
- Förbättrade mekaniska egenskaper hos konventionell Bis-GMA-komposit genom användning av interkalenderad och exfolierad nanokompositteknik.

BRUKSANVISNING

1) Förbered tanden enligt klinisk krav. 2) Isolera tanden från saliven. En kofferdamm rekommenderas. 3) Syraets hela preparatet med en 32-40 % fosforsyra i 15 sekunder eller applicera ett självsjvetsningslim; följ tillverkarens bruksanvisning. 4) Skjöl bort esmedlet med en vattenspray i minst 15 sekunder och applicera bindemedlet. 5) Placera en tillräcklig mängd DentoCore Body i den preparerade tandens bas för att slutföra uppbyggnaden. 6) Stör inte DentoCore Body under gelingskedet. Ljust hård i minst 40 sekunder. Kontrollera att hårdheten är fullständig. Intraoral kemisk härdningstid är cirka 4,5 minuter från starten av blandning/applacering. Härdningstiden är längre utanför munnen.

TEKNISKA DATA

Arbetsstider vid 23 °C	1 : 30 minuter
Härdningstider vid 37 °C	4 : 30 minuter
Kompressionsstyrka	250 MPa
Diametral draghållfasthet	40 MPa
Böjhalffasthet	200 MPa
Vattensorption	14 µg/mm ³
Löslighet	2 µg/mm ²
Linjär krympning	1,2%
Strålningstålighet	400 % Al
Kompatibel med	halogenljus, plasmabågslampa och LED

VAR FÖRSIKTIG!

DentoCore Body innehåller polymeriserbara monomerer som kan orsaka allergisk kontaktreaktion hos känsliga personer. Tvätta noggrant med tvål och vatten efter kontakt. Avbryt användning om hudsensibilisering uppstår eller om känd allergi mot metakrylatresin föreligger.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING

• Använd inte produkten om eugenolbaserade material är förekommande då detta kan medföra inkomplett härdning av DentoCore Body. • En linjer av kalciumhydroxid eller glasjonomer kan användas för att isolera DentoCore Body från eugenolkällor. • Vid kylning, låt produkten återgå till rumstemperatur före användning. Kylning ökar viskositeten, gör appliceringen svårare och fördröjer härdningstiden. • Engångstips.

VIKTIGA BESTÄNDSDELAR

Bis-GMA, TEGDMA, kiseloxid, barium-aluminiumborosilikat, fotoinitiatör, tvärbindningsmedel.

FÖRVARING

• Förvaras vid högst 24 °C (75°F). • Förvaras i kylskåp för optimal hållbarhet. • Får ej frysas. • Får ej användas efter utgångsdatum. • Se utgångsdatumet på etiketten.

SV

DENTOCORE body

CORE BUILD-UP

DentoCore Body Core Build-up

纳米复合牙核填充材料双重固化。

适用范围

DentoCore Body 是为构造牙核填充物而设计的双重固化、氧释放、树脂复合材料。DentoCore Body 可以和任何与 Bis-GMA 兼容的键合剂一同使用。DENTOCORE 与 DentoCore Body 的特性和适用范围相同，使用哪一种材料视乎牙医的使用习惯。

特性

- 容易使用 • 提供一致且均匀的调拌混合。
- 双重固化：除采用可以进行光固化的物料外，再配以额外的化学固化，可以确保物料快速而大量地填充。
- 致密无空隙牙核：切口如牙本质。
- 氧释放：强化天然牙齿的构造，帮助防止继发龋齿。
- 不透射线。
- 优越的抗压强度，以达到持久修复。
- 利用插层剥离纳米复合技术，提升常规 Bis-GMA 复合材料的力学性能。

使用说明

1) 按临床要求，预备牙齿。2) 将牙齿与口腔液体分隔开来。推荐使用橡皮障。3) 使用 32%–40% 的磷酸脱洗整个窝洞 15 秒，或使用自蚀性粘合剂并依照制造商的指示说明操作。4) 使用喷水器冲去腐蚀剂至少 15 秒，然后再涂上键合剂。5) 在预备好的牙齿基底内，加入适量的 DentoCore Body，以填满其中。6) 不要在凝胶阶段触动 DentoCore Body。光固化最少 40 秒。检查完成硬度。在口腔内进行化学固化的时间为由开始调拌/涂用起计的 4 分 30 秒左右。在口腔以外进行固化所需时间会较长。

技术参数

于 23°C 下，作用时间为	1分30秒
于 37°C 下，凝固时间为	4分30秒
抗压强度	250 MPa
径向支撑力	40 MPa
弯曲强度	200 MPa
水吸持率	14 µg/mm ³
溶解度	2 µg/mm ²
线性收缩	1.2%
放射线不透明性	400 % Al
可与卤素灯、等离子弧光灯及 LED 灯兼容使用。	

注意！

DentoCore Body 含有可聚合单体，可能导致易感人士出现变应性接触性皮炎。接触后使用肥皂和水彻底清洗。如果出现皮肤过敏，或已知对甲基丙烯酸树脂有过敏反应，请停止使用此产品。

使用时需要注意的事项

- 不要与以丁香油酚为基底的物料同时使用，否则会导致 DentoCore Body 变硬失败。
- 氢氧化钙或玻璃离子垫底材料可以用来把 DentoCore Body 从丁香油酚源分隔开来。
- 冷藏后，请在使用前，让产品回室温水状态。冷藏会增加产品粘度，令使用变得困难并延长凝固时间。
- 一次性小费。

主要成分

Bis-GMA, TEGDMA, 二氧化硅, 硼硅铝钨, 光引发剂, 交联剂

贮存

- 不要将产品储存在高于 24°C (75°F) 的环境中。
- 为保持最佳质量，请冷藏储存。
- 不要冷冻产品。
- 不要在有效期内使用。
- 请在标签上查阅有效期。

ZH

DENTOCORE body

CORE BUILD-UP

DentoCore Body Core Build-up

مادة مركبة ذات جزيئات نانومترية لتدعيم القلب. تثنى التصليب.

نوعى الاستعمال
DentoCore Body عبارة عن مادة مركبة ثنائية التصليب، لملئة للفوردي مصممة للإعداد لمليبات تدعيم القلب. يمكن استخدام DentoCore Body مع أى عامل لاصق متوافق من مادة بيسفينول أ ميثاكريلات الجيسينيد (Bis-GMA) بما أن كل من DentoCore Body و DENTOCORE Body يمتلكان نفس الخصائص ونوعى الاستعمال، يكون اختيار المادة معتمداً على ما يعتاد طبيب الأسنان استخدامه.

الخصائص

- سهل الاستعمال • يوفر خليفاً متمسكاً ومتجانساً.
- ثنائى التصليب: يمكن أن يتم تصليب المادة صورياً، ويضمن التصليب الكونفورمى الأنساق من المادة ويمكن تصليبها بسرعة وبكميات كبيرة • قلب كثيف بخلاف من الواعيات: يقنع نفس قوة عاج الأسنان • إطلاق الفلورايد: يعمل على تقوية بنية السن الطبيعية ويساعد على منع التسوس الثانوى • ظلل للأنسجة • مقاومة قشرة للملصق من أجل الحصول على تزييميات طويلة الأمد • تحسين الخواص الميكانيكية لتزييميات البيسفينول أ ميثاكريلات الجيسينيد التقليدية من خلال الأستفادة بتقنية المواد المركبة الثائوية المعقمة والمقشرة.

تعليمات الاستخدام

1) جفف السن ولفا المثلثات (2) اعمل السن من السوائل الفورية. بوسى باستخدام حاجز مطبق (3) استخدم التفرش المحمى باستخدام حمض الومفورريك بتركيز 32%-40% على التركيب بالكامل وذلك لمدة 15 ثانية، أو ضع مادة لاصقة ثائبة التخرش واتبع تعليمات الاستخدام الخاصة بالشركة المصنعة. (4) السلف مادة التخرش باستخدام رشاش ماء لمدة 15 ثانية على الأقل وضع عمل اللصق. (5) ضع كمية مناسبة من DentoCore Body فاعده السن المهيئ لإعمال عملية التدعيم. (6) لا تحرك DentoCore Body أثناء المرحلة الهلامية. قم بتطبيق التصليب المبردى لمدة 40 ثانية. تحقق من تصليبها بالكامل. زمن التجمد داخل الفم هو 4.5 ثانية تقريباً من بداية الخلط/الاستخدام. سوف يكون وقت التجمد خارج الفم أطول.

البيانات الفنية

زمن العمل على درجة حرارة 23° مئوية	1 : 30 دقيقة
زمن التجمد على درجة حرارة 37° مئوية	4 دقائق : 30 دقيقة
مقاومة الضغط	250 ميغا باسكال
قوة الشد الشظوية	40 ميغا باسكال
قوة الحنى	200 ميغا باسكال
امتصاص الماء	14 ميكرو جرام/مم ³
الفاشية للونين	2 ميكرو جرام/مم ³
انكماش خطى	1.2%
مستوى الظلالية الشعاعية	400% الأونسيوم
متوافق مع الضوء الهالوجينى وأضواء البلازما القوسية وضوء LED	

التوافق

تحذير!
DentoCore Body على مونومرات قابلة للتبلور، مما قد يسبب التهاب الجلد التلامسي التحسسي لدى الأشخاص المعرضين للإصابة به. يغسل الجلد جيداً بالصابون والماء بعد ملامسة المنتج. إذا حدث تحسس الجلد أو إذا كنت حاك حساسية معروفة تجاه راتنج الميثاكريلاتات فارتقب الاستعمال.

احتياطات الاستخدام

لا تستخدم فى وجود المواد المكونة من البوجينول، فقد لا يتحد DentoCore Body بالكامل. • يمكن أن يتم استخدام بطلقة من هينروكسيد الكالسيوم أو الأيونومير الزجاجي لعزل DentoCore Body عن مصادر البوجينول. • إذا تم تبريده، فدعه يصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل الاستخدام. يزيد التبريد من لزوجة المنتج، مما يجعل الاستخدام أكثر صعوبة ويؤخر من وقت التجمد. نصائح المتاح.

المكونات الأساسية

- بيسفينول أ ميثاكريلات الجيسينيد
- ثلاثي إيثيلين جليكول ثنائي الميثاكريلات (TEGDMA).
- بيليك،
- باريوم الومينوبوروسيليكات،
- بادى ضوئى،
- عامل تشكيب.

التخزين

لا يخزن فى درجة حرارة أعلى من 24° مئوية (75° فهرنهايت) إلا لوقت قصير. • لا تخزن على درجة الحرارة المنخفضة، يحفظ فى الثلاجة. • لا تستخدم بعد تاريخ انتهاء الصلاحية. راجع تاريخ انتهاء الصلاحية المدون على الملصق.

Modified

13
FEV
2020

NOIR

PANTONE
032PANTONE
137PANTONE
3138 & 30%PANTONE
3135PANTONE
287

Ref.: DENTOCORE_BODY_Notice_IND 3.ai Colors

4 avenue des Pins Noirs
77220 Gretz-Armainvilliers
f.malo@bullegom.com
T : 01 64 07 09 56

Florence Malo

Contact

FR: Code du lot
EN: Batch codeFR: A utiliser jusqu'au
EN: Use byFR: Référence
EN: ReferenceFR: Fabricant
EN: ManufacturerFR: Date de fabrication
EN: Date of ManufactureFR: Pour utilisation sur ordonnance uniquement
EN: For prescription use onlyFR: Dispositif médical
EN: Medical deviceFR: Conserver au sec
EN: Keep in a dry placeFR: Limite supérieure de température
EN: Upper temperature limitFR: Irritant
EN: IrritantFR: Conserver à l'abri de la lumière
EN: Keep away from light sourcesFR: Lire le mode d'emploi
EN: See instructionsFR: Embouts à usage unique
EN: Single use tips

ITENA CLINICAL
www.itena-clinical.com
138 avenue Victor Hugo
75016 Paris – FRANCE
Tel. : +33 (0)1 45 91 30 06

Date: 02/2020